

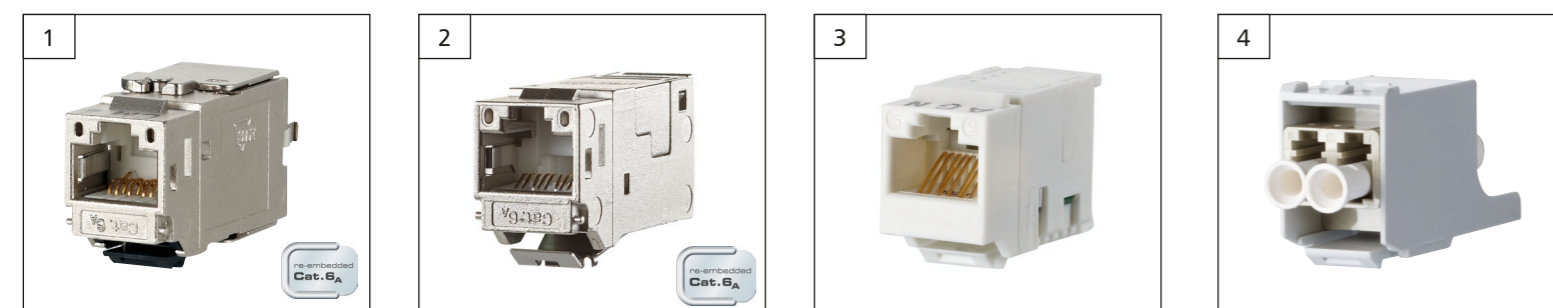
Keystone IP44SG AP-Gehäuse unbestückt
Keystone IP44SG surface mounting housing unequipped
Keystone IP44SG boîtier en saillie non équipé

- de Montagehinweis für den Installateur
- en Mounting note for the installer
- fr Notice de montage pour l'installateur

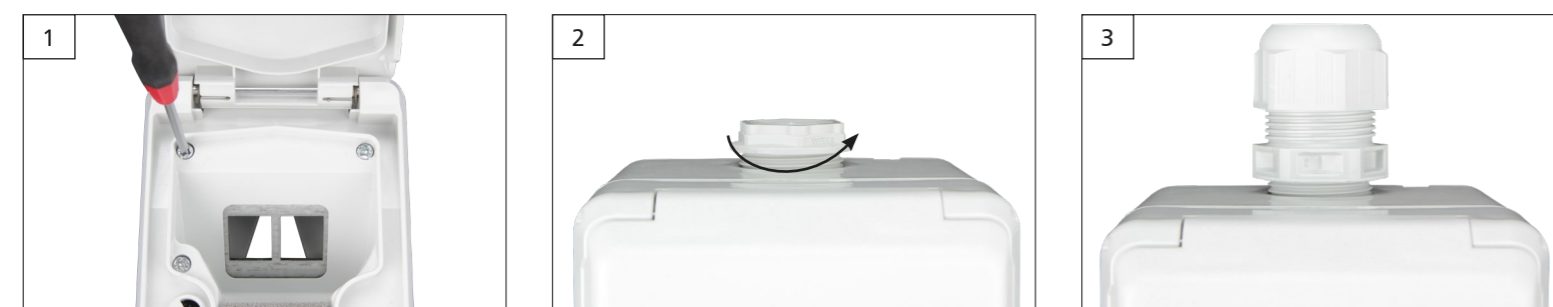


1309460003KI

A | Passende Module / Suitable modules / Modules appropriés



B | Montagevorbereitung AP-Gehäuse / Preparation of Surface Mount Housing / Préparation du boîtier



de DEUTSCH

HINWEIS
Anschlussfehler vermeiden!
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!

WARNUNG
Achtung!
Ausstecken (Ziehen des RJ45-Steckers) nur bei zuvor ausgeschaltetem Gerät ohne Spannung. Ausstecken, insbesondere wiederholtes Ausstecken unter Spannung (bei Verwendung von Power over Ethernet PoE) kann zu Schäden an den Kontakten der RJ45-Steckverbindung führen.

HINWEIS
Unsere Anschlusssysteme und Verteilerprodukte für strukturierte Gebäudeverkabelungen entsprechen den gültigen Normen ISO/IEC 11801, EN 50173-1 und IEC 60603-7. Bei Komplettierung der Anschlüsse muß der Verwender/Montagebetrieb prüfen und beachten, dass nur Patch- und Anschlusskabel, die die EN-/IEC-Normen erfüllen, verwendet werden. Lassen Sie sich ggf. vom Lieferanten den Nachweis geben, dass die eingesetzten Kabel und Stecker der Norm entsprechen. Die Verwendung von nicht normgerechten Komponenten bedeutet den Verlust der Mängelrechte auch innerhalb der Lieferkette unserer Produkte. Die Installation ist nur von Fachpersonal durchzuführen. Hierbei sind die Sicherheitsanforderungen nach EN 60950 zu beachten. Bitte beachten Sie auch, dass keine starken mechanischen Einwirkungen und Beanspruchungen beim Ein- und Ausstecken des Benutzerkabels nach oben, unten oder seitlich auf den elektrischen Kontaktbereich der Steckverbindung (z. B. durch Ziehen am Kabel u. a.) erfolgen. Für dadurch entstehende Schäden haften wir nicht. Bitte übergeben Sie diesen Hinweis auch an den Endverbraucher.

A | Passende Module

- Abb. 1:** C6_A modul K 180°
Art.-Nr.: 130B21-E
- Abb. 2:** E-DAT modul K Cat.6_A
Art.-Nr.: 130910KI
- Abb. 3:** UTP modul Cat.5e / Cat.6 / Cat.6_A Keystone
Art.-Nr.: 130A08-I-B1, Cat.5e, weiß
Art.-Nr.: 130A10-29-I-B1, Cat.6, schwarz
Art.-Nr.: 130A10-I-B1, Cat.6, weiß
Art.-Nr.: 130A11KI, Cat.6_A, weiß
Art.-Nr.: 130A11-29KI, Cat.6_A, schwarz
- Abb. 4:** OpDAT modul LC-D
Art.-Nr.: 1509107x-I

B | Montagevorbereitung AP-Gehäuse

- Abb. 1:** Gehäuse auseinanderschrauben, so dass sämtliche Bauteile vorliegen.
- Vorbereitung für die Zuführung von 2 Kabeln**
- Abb. 2:** M25-Membran-Verschraubung durch Kabelverschraubung M25 2x8 ersetzen (als Zubehör erhältlich).

en ENGLISH

NOTE
Avoid connection errors!
Read mounting note carefully before connecting!

WARNING
Attention!
Before unplugging the RJ45 plug make sure that the device is switched off and is no longer energised. Unplugging, particularly repeated unplugging of an energised device (when using Power over Ethernet PoE) may damage the contacts of the RJ45 plug connection.

NOTE
Our termination systems and patch products for generic cabling meet the active standards ISO/IEC 11801, EN 50173-1 and IEC 60603-7. The user or installer has to check and take care to use solely patch and termination cables that meet the EN-/IEC standards when completing the installation. If necessary ask your supplier to certify that the installed cables and plugs meet the standards. The use of non-standard components means the loss of rights accruing from defects even within the supply chain of our products. Installation only by qualified personnel. Electrical Safety per EN 60950. Furthermore, please pay attention that the electric contact area of the plug connection is not exposed to high mechanical effects or strain (e.g. by pulling the cable etc.) when the user cable is plugged in or out upwards, downwards or sideways. We do not take over liability for any damage. Please give this note to end users, too.

A | Suitable modules

- Fig. 1:** C6_A modul K 180°
P/N 130B21-E
- Fig. 2:** E-DAT modul K Cat.6_A
P/N 130910KI
- Fig. 3:** UTP modul Cat.5e / Cat.6 / Cat.6_A Keystone
P/N 130A08-I-B1, Cat.5e, white
P/N 130A10-29-I-B1, Cat.6, black
P/N 130A10-I-B1, Cat.6, white
P/N 130A11KI, Cat.6_A, white
P/N 130A11-29KI, Cat.6_A, black
- Fig. 4:** OpDAT modul LC-D
P/N 1509107x-I

B | Preparation of surface mount housing

- Fig. 1:** Unscrew the housing so that all parts of the outlet are separated.
- Preparation to insert two cables**
- Fig. 2:** Replace the M25 membrane cable gland by a cable gland M25 2x8 (available as accessory)

fr FRANÇAIS

NOTICE
Éviter des erreurs de raccordement !
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

AVERTISSEMENT
Attention !
Débrancher la fiche RJ45 seulement après avoir éteint l'appareil et l'avoir mis hors tension. Un débranchement sous tension, surtout répété, peut causer des dommages aux contacts de la connexion RJ45 en cas d'utilisation Power over Ethernet (PoE).

NOTICE
Nos systèmes de raccordement et produits de distribution pour le câblage générique sont conformes aux normes en vigueur EN 50173-1:2007 et IEC 60603-7. Il est nécessaire que l'utilisateur ou l'entreprise d'installation vérifient et tiennent compte d'employer uniquement les cordons de brassage et de raccordement qui répondent aux normes EN/IEC. Il est conseillé de se faire certifier cette conformité aux normes par le fournisseur des câbles et connecteurs utilisés. L'utilisation de composants qui ne sont pas conformes aux normes ci-dessus entraînera la perte des droits de réclamation aussi dans la chaîne de livraison de nos produits. L'installation ne peut être effectuée par des spécialistes en tenant compte des demandes de sécurité selon EN 60950. Prière de faire attention qu'il n'y a pas de forts actions et efforts agissant vers le haut, vers le bas ou vers le côté dans la région électrique du contact du connecteur en insérant ou en sortant le câble client (p. ex. en tirant sur le câble). Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dégâts qui en résultent. Prière de donner ces indications aussi à l'utilisateur final.

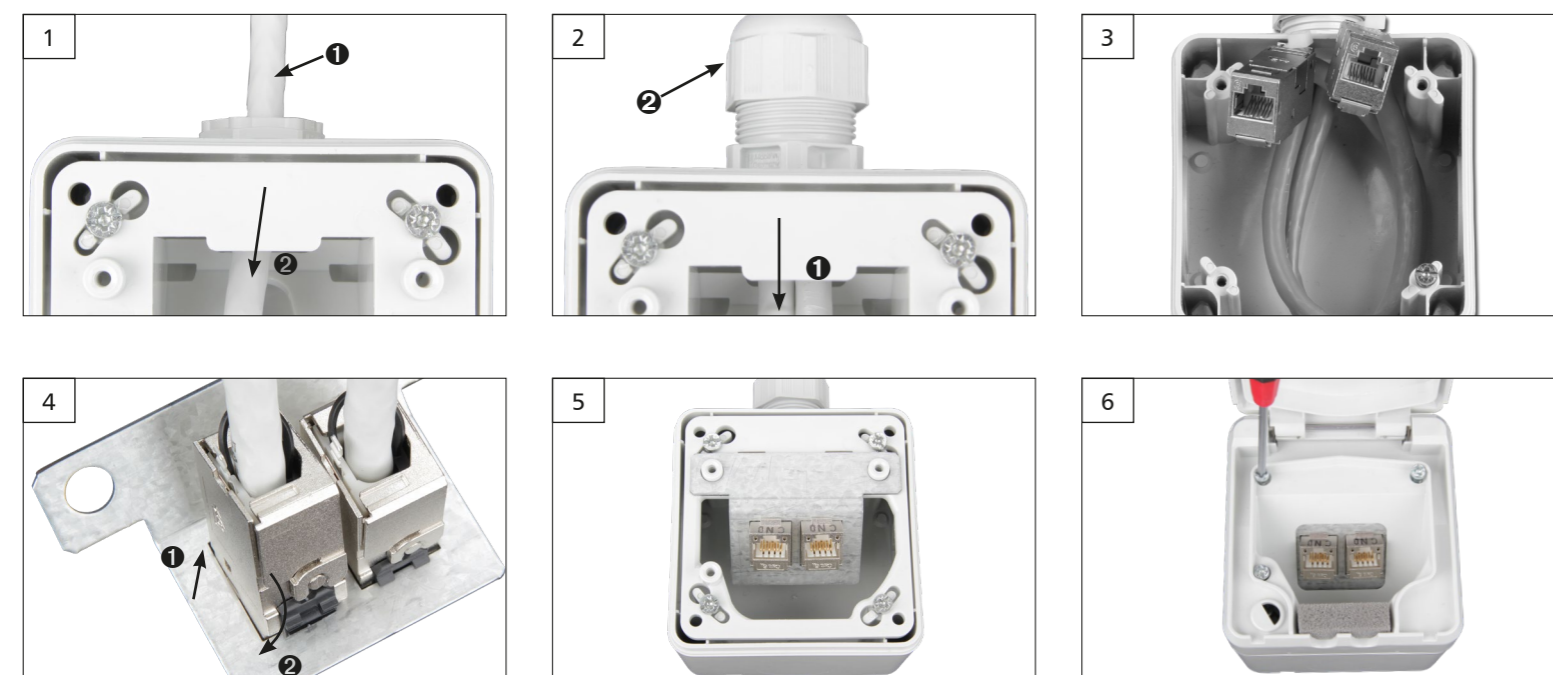
A | Modules appropriés

- Fig. 1:** C6_A modul K 180°
Réf. 130B21-E
- Fig. 2:** E-DAT modul K Cat.6_A
Réf. 130910KI
- Fig. 3:** UTP modul Cat. 5e / Cat.6 / Cat.6_A Keystone
Réf. 130A08-I-B1, Cat.5e, blanc
Réf. 130A10-29-I-B1, Cat.6, noir
Réf. 130A10-I-B1, Cat.6, blanc
Réf. 130A11KI, Cat.6_A, blanc
Réf. 130A11-29KI, Cat.6_A, noir
- Fig. 4:** OpDAT modul LC-D
Réf. 1509107x-I

B | Préparation du boîtier

- Fig. 1:** Dévisser le boîtier pour obtenir tous ses éléments détachés.
- Préparation pour introduire deux câbles**
- Fig. 2:** Remplacer le presse-étoupe à membrane M25 par un presse-étoupe M25 2x8 (en vente en accessoire)

C | Montage AP-Gehäuse / Mounting of Surface Mount Housing / Montage du boîtier



D | Zubehör / Accessories / Accessoires



de

DEUTSCH

C | Montage AP-Gehäuse

- Abb. 1:** Ein Installationskabel
Die M25-Membran-Verschraubung ❶ durchstoßen und Kabel ❷ durchführen.
- Abb. 2:** Zwei Installationskabel
Durch Kabelverschraubung ❶ M25 2x8 durchführen, die Mutter ❷ zur Arretierung der Installationskabel darf dabei nicht angezogen sein. Nach der Kabelzuführung die Mutter festziehen.
Danach Module nach der jeweiligen Anleitung anschließen.
- Abb. 3:** Das Installationskabel mit den fertig angeschlossenen Modulen in einer Schleife in das Gehäuse ablegen.
- Abb. 4:** Die fertig angeschlossenen Module am Modulträger anlegen ❶ und nach unten einrasten ❷.
- Abb. 5:** Modulträger mit eingerasteten Modulen auf das Gehäuse aufsetzen, ...
- Abb. 6:** ... Deckel bei geöffneter Klappe auf den Modulträger aufsetzen und verschrauben.

i HINWEIS

Bei Zuführung von zwei Installationskabeln wird die Membran weitgehend zerstört und bietet dann keinen ausreichenden IP44-Schutz mehr. Daher ist die Kabelverschraubung M25 2x8 zu verwenden (muss separat bestellt werden).

D | Zubehör

Kabelverschraubung M25 2x8
Bestell-Nr: 130944V203-E
Lieferinheit: 1 Stück

i HINWEIS

Zusätzliche Informationen und weiterführende Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com für Sie bereit.



en

ENGLISH

C | Mounting of surface mount housing

- Fig. 1:** One installation cable
Pierce the membrane ❶ of the M25 screw and insert the cable ❷.
- Fig. 2:** Two installation cables
Insert the cables through ❶ the screwed cable gland M25 2x8. The screw nut ❷ to retain the cables must not be tightened when inserting the cables. When cables are inserted tighten the crew nut.
Then connect the modules according to the respective mounting note.
- Fig. 3:** Place the cable with the connected modules in a loop inside the housing.
- Fig. 4:** Hook in the assembled modules on the module frame ❶ and click them downwards into place ❷.
- Fig. 5:** Place the module frame with the fixed modules on to the housing ...
- Fig. 6:** ... place the cover with its flap open on the module frame and tighten screws.

i NOTE

When inserting two cables the membrane is largely destroyed and does no longer provide the IP44 protection. Therefore, use the cable gland M25 2x8 (has to be ordered separately).

D | Accessories

Screwed cable gland M25 2x8
P/N: 130944V203-E
Packing Unit: 1 piece

i NOTE

More detailed information and documentation are available as download at www.metz-connect.com



fr

FRANÇAIS

C | Montage du boîtier

- Fig. 1:** Un câble d'installation
Perçer la membrane du presse-étoupe M25 ❶ et introduire le câble ❷.
- Fig. 2:** Deux câbles d'installation
Introduire les câbles à travers le presse-étoupe M25 2x8 ❶, l'écrou pour fixer les câbles ❷ ne doit pas être serré. Serrer l'écrou après avoir introduit les câbles.
Ensuite raccorder les modules selon la notice d'installation respective.
- Fig. 3:** Déposer le câble d'installation avec les modules raccordés en boucle dans le boîtier.
- Fig. 4:** Placer les modules raccordés au porte-modules ❶ et les encliqueter vers le bas ❷.
- Fig. 5:** Placer le porte-modules avec les modules encliquetés sur le boîtier ...
- Fig. 6:** ... ensuite placer le couvercle avec le volet ouvert sur le porte-modules et les visser.

i NOTICE

Si on introduit deux câbles d'installation la membrane est détruite en grande partie et ne fournit plus de protection IP44. Pour cette raison il est fortement conseillé d'utiliser le presse-étoupe M25 2x8 (à commander séparément).

D | Accessoires

Pressé-étoupe à vis M25 2x8
Référence: 130944V203-E
Unité d'emballage: 1 pièce

i NOTICE

Des informations et documentations supplémentaires sont disponibles pour téléchargement sur www.metz-connect.com

